

世界知识产权组织(WIPO)

版权及相关权常设委员会(SCCR)

第二十三届会议

2011年11月21日至25日、28日、29日和12月2日，日内瓦

结 论

限制与例外：图书馆和档案馆

1. 委员会注意到三份新文件，即巴西提出的“需要一部图书馆和档案馆例外与限制条约的理由：IFLA、ICA、EIFL 和 Innovarte 准备的背景文件”(文件 SCCR/23/3)；美利坚合众国提出的“图书馆和档案馆限制与例外的目标与原则”(文件 SCCR/23/4)；以及巴西、厄瓜多尔和乌拉圭提出的“关于图书馆和档案馆限制与例外的提案”(文件 SCCR/23/5)。

2. 与会代表团确认了拟讨论的 11 项共同议题，即：1) 保存，2) 复制权和副本，3) 法定缴送，4) 图书馆借阅，5) 平行进口，6) 跨境使用，7) 孤儿作品、收回作品和撤回作品，以及商业流通以外的作品，8) 对图书馆和档案馆责任的限制，9) 技术保护措施，10) 合同，11) 翻译作品权。

3. 秘书处对与会代表团有关上述议题的评论，和非洲集团的提案“WIPO 关于为残疾人、教育研究机构、图书馆和档案馆实行例外与限制的条约草案”(文件 SCCR/22/12)中的图书馆和档案馆条款，以及上述文件 SCCR/23/4 和 SCCR/23/5 进行了汇编整理。

4. 这份汇编，包括各代表团在 2012 年 2 月 29 日前就上述 11 项议题中的任何一项发给 WIPO 秘书处的任何进一步法律、案文或其他方面的评论与更正，将构成一份委员会文件，题为“载有为制定一部关于图书馆和档案馆例外与限制的适当国际法文书(不论何种形式)所提评论意见与案文建议的临时工作文件”，文号为 SCCR/23/8 Prov.。这份文件将作为委员会在第二十四届会议上就该事项开展基于案文的未来工作的依据。

限制与例外：视障者/阅读障碍者

5. 委员会注意到主席关于阅读障碍者限制与例外国际文书的提案(文件 SCCR/22/16)。

6. 以该提案为基础，并考虑了与会代表团作出的各种评论和提出的案文备选方案，委员会通过了一份“关于视障者/阅读障碍者限制与例外国际文书的工作文件”(文件 SCCR/23/7)。该文件将作为委员会在第二十四届会议上就该事项开展基于案文的未来工作的依据，目的是就一项视障者/阅读障碍者限制与例外国际文书的提案达成一致，予以最终确定。

7. 委员会鼓励各利益有关方继续开展利益有关方平台的工作。

限制与例外

8. 委员会商定，限制与例外项目将保留在 SCCR 第二十四届会议的议程上。

保护广播组织

9. 委员会感谢秘书处于 2011 年 11 月 26 日在日内瓦举行关于保护广播组织的非正式磋商，出席磋商的有 SCCR 成员和观察员，并感谢委员会主席、瑞士的 Alexandra Grazioli 女士。通过讨论，推动了关于更新对传统广播组织和有线广播组织所提供保护的条约草案工作取得进展。磋商的成果向 SCCR 第二十三届会议作了汇报，磋商会议的报告载于文件 SCCR/23/9。
10. 委员会注意到南非代表团和墨西哥代表团提出的条约草案提案(文件 SCCR/23/6)。成员发表了评论意见，提出了初步问题。
11. 委员会重申，将致力于继续工作，按 2007 年大会的任务授权，采取基于信号的途径，努力制定一项旨在更新对传统广播组织和有线广播组织所提供保护的条约。
12. 委员会批准了本结论的附件中所列的工作计划。
13. 保护广播组织将保留在 SCCR 第二十四届会议的议程上。

[后接附件]

附 件

保护广播组织：工作计划

1. 为了在关于保护传统广播组织和有线广播组织的条约草案方面保持发展势头，委员会同意，继续按 2007 年大会的任务授权，采取基于信号的途径，继续进行讨论，并商定了下列工作计划：

2. 成员对南非代表团和墨西哥代表团的提案(文件SCCR/23/6)所提出的案文、法律和其他方面的评论意见，请于 2012 年 2 月 29 日前发给WIPO秘书处。这些评论意见将转给南非代表团和墨西哥代表团作适当考虑。南非代表团和墨西哥代表团将根据收到的评论意见对提案进行修订。秘书处收到之后，将把所有评论意见发布在SCCR论坛(www.wipo.int/copyright)上，供下一届SCCR会议讨论。

3. 为加快讨论，争取就是否安排一次外交会议的问题向 2012 年 WIPO 大会提出建议，SCCR 第二十四届会议将用两个工作日专门处理保护广播组织问题，争取在SCCR第二十四届会议上就一份单一案文达成一致意见，以开始基于案文的讨论。

4. 下列 WIPO 文件也将被用作讨论的依据：

- 南非代表团和墨西哥代表团就保护广播组织提出的“保护广播组织条约草案”(文件SCCR/23/6),结合WIPO秘书处在2012年2月29日前收到的评论意见；
- 2011年11月26日在日内瓦举行的保护广播组织非正式磋商“主席报告”(文件SCCR/23/9)；
- 由2011年4月14日和4月15日于日内瓦举行的保护广播组织非正式磋商会议主席编拟的“保护广播组织条约草案要件”(文件SCCR/22/11)；
- “关于保护广播组织条约草案的意见：日本代表团的提案”(文件SCCR/22/7)；
- “关于保护广播组织条约草案的提案：加拿大代表团的提案”(文件SCCR/22/6)；
- “WIPO 保护广播组织条约经修订的基础提案草案”(文件SCCR/15/2)；
- “保护广播组织的权利”，欧洲共同体及其成员国提交(文件SCCR/6/2)；
- “第1条之二”，欧洲共同体及其成员国提交(文件SCCR/9/12)；以及
- 其他任何关于案文的来文。

SCCR 下届会议

SCCR 第二十四届会议将在关于音像表演的外交会议之后于 2012 年 7 月举行。秘书处将适时宣布会期。